

В. Г. УЛЬЯНОВА

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
для проведения занятий по дисциплине
«Иностранный язык»
(Транспорт)

Челябинск
2021

УДК 4И(076)
ББК 81.2-9я7
У 51

Ульянова, В.Г. Методические рекомендации. Иностранный язык: учебное пособие / сост. В.Г. Ульянова. – Челябинск: 2021-44 с.

Предлагаемые методические рекомендации нацелены на обучение терминологической лексике по специальности, на обучение основным грамматическим явлениям, на работу над различными видами речевой деятельности профессиональной направленности, т.е на обеспечение эффективности учебного процесса по освоению дисциплины «Иностранный язык» для студентов обучающихся по направлению подготовки 44.03.04 Профессиональное обучение (по отраслям), профиль: Транспорт

В работе приводятся типовые задания и рекомендации по их выполнению. Представлены также рекомендации по подготовке устного сообщения, реферата, доклада, презентации на иностранном языке,

Методические рекомендации предназначены студентам-бакалаврам вне зависимости от этапа обучения иностранному языку. Они рассчитаны для аудиторной работы под руководством преподавателя, а также для самостоятельной работы студентов

Рецензенты: : А.В. Таскаева, зав. кафедрой иностранных языков ЮУрГИИ им. П.И. Чайковского, зав. ассистентурой-стажировкой, канд. филол. наук, доцент.

В.В. Руднев, зав. кафедрой автомобильного транспорта, инф. технологий и методике обучения техническим дисциплинам, канд. техн. наук, доцент

© Ульянова В.Г., 2021-
© УралГУФК, 2021 г.

ВВЕДЕНИЕ

Методические рекомендации составлены для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлению профессиональной подготовки (по отраслям), по специальности: Транспорт, по дисциплине «Иностранный язык».

Они охватывают учебный материал по теме: «Устройство грузового автомобиля и эксплуатация автомобильной техники».

Цель методических рекомендаций – обеспечить прочные знания технической терминологии, совершенствовать и развивать навыки чтения и перевода учебных текстов, а также чтения литературы с целью поиска и извлечения необходимой информации и речевых навыков профессиональной направленности.

Рекомендации охватывают учебный материал, способствующий повышению мотивации к изучению иностранного языка при работе с текстами информативного характера по профилю: Транспорт.

Работа построена по единой структуре и включает следующие рекомендации:

- с профессионально-ориентированными терминами;
- с заданиями и тестами по умению их применения;
- с грамматическими упражнениями для понимания характерных грамматических явлений в представленных учебных текстах;
- с учебными текстами,
- с после текстовыми упражнениями для развития речевых навыков.

Учебный материал методических рекомендаций способствует реализации принципа профессиональной направленности обучения.

ТЕМА: «УСТРОЙСТВО АВТОМОБИЛЯ»

ЗАНЯТИЕ 1. КЛАССИФИКАЦИЯ АВТОМОБИЛЬНОЙ ТЕХНИКИ

Вид занятия: практическое

Цели:

учебная: студент должен получить представление о дифференциации лексики по сферам применения и особенностях технической лексики, получить знание о фонетическом и лексико-грамматическом материале, приобрести умения и навыки чтения профессионально ориентированного текста;

воспитательная: воспитание активности в решении коммуникативно-познавательных задач.

Время: 2 часа

Место: учебная аудитория

ПЛАН ЗАНЯТИЯ:

Введение	5 мин.
Основная часть	
1. Грамматика. Глагол. Настоящее совершенное время в активном залоге	15 мин.
2. Лексико-грамматические упражнения	20 мин.
3. Учебный текст «Типы грузовых автомобилей»	25 мин.
4. Речевой практикум	20 мин.
Заключение	5 мин.

МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:

мультимедийная презентация

ЛИТЕРАТУРА:

1. В.Г. Ульянова. Коротко об автомобиле на английском. Учебно-методическое пособие -Челябинск, 2010.

2. В.Г. Ульянова. Практический курс английского языка. Учебно-методическое пособие -Челябинск, 2012.

3. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Second Edition – Cambridge University press, -1997.

ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ:

Это первое занятие по теме «Устройство автомобиля». Целесообразно начать занятие вводной беседой о задачах, содержании и последовательности работы над новой темой. С целью активизации мотивационной сферы, стимулирования мыслительной активности студентов рекомендуется провести вступительную беседу на английском языке, вводящую в проблематику темы и позволяющую активизировать изученный языковой материал и личный их опыт путем привлечения знаний из других образовательных областей (специальных дисциплин). Беседа-экспозиция проводится в форме *brainstorm activity* и может использоваться для семантизации новых лексических единиц. На дотекстовом этапе рекомендуется выполнения упражнений, направленных на дифференциацию языковых единиц и речевых образцов, автоматизацию их узнавания, овладение обоснованной догадкой в процессе чтения, расширение базы потенциального словаря. Освоение новой лексики идет одновременно с группированием лексических единиц вокруг ключевых слов (понятий) на основе целенаправленной системы упражнений. Выявление связей между словами, их объединение по различным признакам (на основе тематической или семантической общности, синонимы, антонимы, по словообразованию) способствует более прочному овладению лексическим материалом.

На текстовом этапе организуется выполнение упражнений, сопровождающих восприятие текста (чтение, аудирование со зрительной опорой на печатный текст) и предусматривающих решение в процессе чтения конкретных коммуникативных задач: определение основной идеи или темы текста, поиск главной информации и т.д.; установление логико-смысловых связей (составление плана текста, схематизированное представление информации и т.д.); поиск информации и ее письменная фиксация.

На послетекстовом этапе рекомендуется выполнение упражнений, предусматривающих использование содержания текста для совершенствования умений репродуктивно-продуктивного плана. Предлагаемые на этом этапе упражнения

связаны с воспроизведением материала текста на основе его творческой обработки и направлены на развитие умений обсуждать и интерпретировать полученную информацию, делать устные сообщения по результатам обобщения прочитанного.

ВВЕДЕНИЕ:

Занятие начинается с приветствия, проверки присутствия студентов, их готовности к занятию. Преподаватель сообщает тему и цели ее изучения, настраивает студентов на предстоящую учебную деятельность.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ:

1. Грамматика. Глагол. Настоящее совершенное время в активном залоге.

Работа по совершенствованию грамматической стороны речи предусматривает тренировку Present Perfect (настоящее совершенное время). Преподаватель напоминает студентам, что утвердительная форма образуется при помощи вспомогательного глагола to have в настоящем времени (has, have) и Participle II смыслового глагола:

I have written. He has written.

В вопросительной форме вспомогательный глагол ставится перед подлежащим:

Have you written? Has he written?

Отрицательная форма образуется при помощи отрицания not, которое ставится после вспомогательного глагола:

I have not (haven't) written.

He has not (hasn't) written.

Present Perfect употребляется для выражения действия, совершившегося в прошлом, но результат которого имеется в настоящем. Для нас важен результат совершения действия, а не время его совершения.

Present Perfect может употребляться со словами и словосочетаниями, выражающими еще не истекшие периоды времени, как today, this week (month, year), а также с наречиями неопределенного времени: often, never, just, already, и т.д. Студенты подробнее знакомятся с материалом на стр 70-72(в списке литературы -

2).и с материалом на стр.7(в списке литературы -3). Тренировка Present Perfect осуществляется на базе упр.7.1-7.5 (3)

2. Лексико-грамматические упражнения.

Выполнение лексико-грамматических упражнений нацелено на снятие языковых и грамматических трудностей, встречающихся в тексте. Работа над новой лексикой начинается с имитативного проговаривания слов и словосочетаний за преподавателем со зрительной опорой с.3,4.(в списке литературы -1) Цель - закрепить их аудиовизуальный образ в памяти студентов. Новая терминологическая лексика записывается в тетради. На доску преподаватель записывает транскрипцию наиболее трудных в произношении слов и словосочетаний.

Фонетическая отработка лексических единиц осуществляется методом хорового проговаривания. Параллельно с работой над произношением повторяются правила чтения гласных в различных типах слогов. Затем слова прочитываются студентами индивидуально. Предтекстовые лексико-грамматические упражнения направлены на активизацию мыслительной деятельности студентов, на развитие языковой догадки.

С этой целью выполняются упражнения на поиск русских эквивалентов для английских слов, и переводу словосочетаний с русского языка на английский, на лексико-семантическую сочетаемость.

3. Учебный текст «Types of trucks».

Преподаватель начинает работу над текстом со вступительной беседы на английском языке, вводящей в проблематику и содержание текста, который предстоит читать. В ходе беседы студентам задаются вопросы о том, что им известно по теме текста:

What is the truck, first of all?

What does the word to transport mean?

What types of trucks do you know?

What are motor vehicles intended for?

What are special purpose vehicles?

Предъявление учебного текста «Types of trucks» с.8(1) осуществляется со зрительной опорой. Перед первичным предъявлением текста студентам дается коммуникативная установка, содержащая указания на необходимость решения в процессе восприятия текста (собственно чтения или аудирования) конкретной коммуникативной задачи (определение основной цели, темы текста, установление логико-смысловых связей, логической структуры текста и др.). Управление характером протекания чтения осуществляется на основе заданий к тексту (упр. 1-5 с.9-12), ориентирующих студентов на тот или иной вид чтения. В зависимости от вида чтения определяется время, отводимое на самостоятельное чтение текста.

Методы контроля понимания прочитанного зависят от вида чтения (на разных этапах работы с текстом) и могут предусматривать ответы на вопросы по содержанию текста, поиск конкретной информации, фронтальное чтение и перевод текста, творческий анализ текста (деление текста на смысловые части, сокращение текста за счет устранения второстепенной информации и др.).

4. Речевой практикум.

На послетекстовом этапе рекомендуется выполнение упражнений, предусматривающих использование содержания текста в качестве основы для развития умений воспроизводить и интерпретировать содержание текста с вербальными и невербальными опорами, умений подготовить устное сообщение по результатам обобщения прочитанного на английском языке.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

Преподаватель подводит итоги проделанной работы, оценивает и анализирует работу студентов на занятии, дает задание для самостоятельной работы:

1. выучить новые слова, с.3(1);
2. читать и переводить текст, с.8,9 (1).
3. Уметь отвечать на вопросы с.9 (1)

ТЕМА: УСТРОЙСТВО АВТОМОБИЛЯ

ЗАНЯТИЕ 2. КЛАССИФИКАЦИЯ АВТОМОБИЛЬНОЙ ТЕХНИКИ. ТТХ АВТОМОБИЛЯ

Вид занятия: практическое

Цели: учебная: студент должен получить знание о фонетическом и новом лексико-грамматическом материале, приобрести умения и навыки чтения профессионально ориентированного текста, уметь вести беседу по содержанию текста;

воспитательная: воспитание активности в решении коммуникативно-познавательных задач.

Время: 2 часа

Место: учебная аудитория

ПЛАН ЗАНЯТИЯ:

Введение	5 мин.
Основная часть	
1. Грамматика. Глагол. Прошедшее совершенное время в активном залоге.	15 мин.
2. Лексико-грамматические упражнения. Опрос студентов по теме «Типы грузовых автомобилей»	20 мин.
3. Учебный текст «Технические характеристики и конструктивные особенности грузового автомобиля»	25 мин.
4. Речевой практикум	20 мин.
Заключение	5 мин.

МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:
мультимедийная презентация

ЛИТЕРАТУРА:

1 В Г Ульянова Коротко об автомобиле на английском. Учебно-методическое пособие.- Челябинск, 2010

2 В.Г. Ульянова. Практический курс английского языка. Учебно-методическое пособие.- Челябинск, 2012.

ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ:

На занятии продолжается знакомство студентов с технической терминологией по теме «Автомобиль». Предусматривается отработка лексики в вводно-подготовительных упражнениях, готовящих студентов к пониманию содержания текста и способствующих развитию языковой догадки. Грамматические упражнения предназначены для выработки навыка восприятия и использования той или иной грамматической формы и устной речи. Работа над текстом предусматривает ознакомительное чтение с целью поиска и извлечения основной информации. Работа по развитию навыков устной речи осуществляется в ходе речевого практикума, предусматривающего беседу по содержанию текста.

ВВЕДЕНИЕ:

Занятие начинается с проверки присутствия студентов, их готовности к занятию. Во введении преподаватель сообщает тему и цели занятия, информирует студентов о содержании и основных этапах работы на занятии. Устанавливает связь с предыдущим занятием.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ:

1. Грамматика. Глагол. Прошедшее совершенное время в активном залоге.

Преподаватель напоминает студентам, что глагол в Past Perfect (прошедшее совершенное время) обозначает действие, законченное к определенному моменту в прошлом или до начала другого действия. Этот момент может быть выражен обстоятельством времени с предлогом *by* или другим действием, выраженным глаголом в Past Indefinite. Образуется с помощью вспомогательного глагола *to have* в прошедшем времени (*had*) и Participle II смыслового глагола:

He *had translated*.

Вопросительная форма образуется путем постановки вспомогательного глагола *had* на первом месте перед подлежащим, за которым следует неизменяемая часть – Participle II. Отрица-

тельная форма образуется при помощи отрицательной частицы *not*, которая ставится после вспомогательного глагола *had*.

Past Perfect – видовременная форма глагола, привязанная к определенному моменту в прошлом. Момент в прошлом может быть выражен предлогом *by* (к) или придаточным времени с союзом *when* (*by 5 o'clock, by last week, by last Friday, by the time you came* и др.)

На русский язык глагол в *Past Perfect* переводится глаголом прошедшего времени совершенного вида.

He had finished his work by the time you came – Он закончил свою работу к тому времени, когда вы пришли.

Знакомство с.73 (2) и закрепление грамматического материала осуществляется при выполнении упр.34 с.74(2)

2. Лексико-грамматические упражнения

Работа над лексикой предусматривает ее дальнейшую активизацию. Целесообразно начать с фонетической зарядки, которая поможет восстановить в памяти студентов звуковой образ слов и словосочетаний. Степень усвоения изученного лексико-грамматического материала проверяется в ходе фронтального опроса. Студентам предлагается перевести отдельные термины и предложения с английского языка на русский и наоборот. Кроме того, рекомендуется проверить правильность понимания текста «*Types of trucks*» с 8,9(1) и уровень усвоения языкового материала в ходе вопросно-ответной беседы, выборочного перевода. Опросить студентов на оценку.

Ознакомление с новой технической терминологией начинается с имитативного проговаривания лексического минимума на с.13 (1), его записи и последующей фонетической отработки хором и индивидуально.

Работа над произношением и правилами чтения осуществляется в ходе выполнения упражнений, данных после списка слов стр.14-16 Особое внимание уделяется словам, имеющим особенности в произношении. Их транскрипцию следует выписать на доску, отработать хором и индивидуально. При работе над лекси-

кой следует уделить внимание синонимам, также данным после списка слов.

Предтекстовые упражнения предназначены для устной работы и выполняются фронтально. Кроме работы с синонимами и фонетическими упражнениями студенты выполняют работу с интернациональными словами (упр.1 с.14), упражнения на лексико-семантическую сочетаемость (упр.2,3 с.15), которые способствует активизации мыслительной деятельности и готовит студентов к пониманию содержания текста.

3. Учебный текст «Truck performance and specifications».

Работу над текстом с.17 (1) рекомендуется построить следующим образом: поскольку в тексте встречается большое количество числительных, необходимо повторить правила чтения числительных и обратить внимание на сокращения. С целью контроля усвоения этого материала рекомендуется предложить студентам записать числительные, прослушав их. После снятия лексико-грамматических трудностей студенты прослушивают текст со зрительной опорой.

Студентам дается задание после прослушивания текста передать его общее содержание на русском или английском языке. Затем обучаемым дается время для более детального знакомства с содержанием. Контроль понимания текста и владения навыками и умениями извлекать информацию из текста и высказываться на основе прочитанного осуществляется в ходе вопросно-ответной беседы по тексту или перевода текста по предложениям.

4. Речевой практикум

Совершенствование и развитие навыков монологического высказывания предполагает применение интерактивных методов обучения, которые могут включать такие варианты, как составление сообщений по заданным темам. Созданию «языковой атмосферы» будет способствовать также проведение дискуссии по одной из предложенных тем:

1. Under what terrain conditions can modern truck operate?
2. What basic performance does modern truck possess?

3. What are the main specifications of modern trucks?

Кроме того, может быть предложена игра «верно-неверно». Преподаватель дает какое-то определенное утверждение, предлагая группе согласиться или отвергнуть его:

True or False? (T or F).

ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

В заключительной части подводится итог занятия, анализируется и оценивается работа студентов, дается задание для самостоятельной работы::

1. выучить новые слова на с.13 (1);
2. составить сообщение о ТТХ одного из грузовых автомобилей.

ТЕМА: УСТРОЙСТВО АВТОМОБИЛЯ

ЗАНЯТИЕ 3. ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ АВТОМОБИЛЯ. КУЗОВ

Вид занятия: практическое.

Цели: учебная: студент должен получить знание о фонетическом и лексико-грамматическом материале, приобрести умения и навыки чтения профессионально ориентированного текста;

воспитательная: активизация познавательной деятельности студентов.

Время: 2 часа

Место: учебная аудитория

ПЛАН ЗАНЯТИЯ:

Введение	5 мин.
Основная часть	
1. Грамматика. Предлоги. Их многозначность	15 мин.
2. Лексико-грамматические упражнения	25 мин.
3. Учебный текст «Кузов»	25 мин.
4. Речевой практикум	15 мин.
Заключение	5 мин.

МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:

мультимедийная презентация

ЛИТЕРАТУРА:

1. В. Г. Ульянова Коротко об автомобиле на английском. Учебно-методическое пособие.- Челябинск, 2010

2. В.Г. Ульянова. Практический курс английского языка. Учебно-методическое пособие. -Челябинск, 2012.

ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ:

Занятие посвящено активизации изученной лексики и ознакомлению с новой технической терминологией, необходимой для чтения технического текста по специальности, содержащего информацию о дополнительном и электрооборудовании автомобиля и их функциях.

Основное содержание занятия представляет работа над текстом «Кузов». Для подготовки студентов к чтению текста рекомендуется предусмотреть следующую последовательность работы:

1. Подготовительные упражнения, направленные на снятие лексико-грамматических трудностей;
2. Задание, обучающее наиболее рациональным приемам извлечения информации из текста;
3. Задание с целью контроля понимания содержания текста.

Выполнение лексических и грамматических упражнений дает возможность приобрести новые знания и восстановить старые, необходимые для развития навыков чтения, а также для развития навыков распознавать новые лексические и грамматические явления в тексте и уметь оперировать ими в процессе чтения и перевода текста. Особое внимание следует уделить переводу многокомпонентных словосочетаний. Упражнения выполняются под руководством преподавателя устно, фронтально до работы с текстом, предварительно дается четкая инструкция по работе с ними.

После снятия трудностей языкового характера предлагается перейти к работе над текстом, глубина понимания содержания которого, будет зависеть от умения студентов ориентироваться в его композиции, умений выделить главное. Целесообразно предусмотреть выполнение заданий, направленных на научение студентов находить смысловые единицы (отдельные слова, словосочетания или предложения) несущие информацию, необходимую для раскрытия содержания текста.

Проведение речевого практикума поможет активизировать речемыслительную деятельность студентов.

ВВЕДЕНИЕ:

Занятие начинается с приветствия, проверки присутствия студентов, их готовности к работе. Преподаватель сообщает студентам тему и цель занятия, знакомит их с этапами работы.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ:

1. Грамматика. Предлоги. Их многозначность.

Преподаватель напоминает студентам, что предлогом называется служебная часть речи, посредством которой выражаются отношения существительного, местоимения, числительного или герундия к другим словам в предложении. Как и в русском языке, предлоги выражают пространственные, временные, причинные, целевые и другие отношения.

В русском языке эти отношения передаются падежными окончаниями или падежными окончаниями в сочетании с предлогами, тогда как в английском языке они выражаются только предлогами, так как у существительных отсутствуют падежные формы. В этом случае предлоги на русский язык не переводятся, они выполняют функцию падежных окончаний.

1. Предлог *of* выполняет функцию русского родительного падежа.

2. Предлоги *by*, *with* – творительного падежа (при глаголе в *Passive Voice*).

3. Предлог *to* – дательного падежа.

Предлоги в английском языке не только показывают отношения между частями речи, но и выполняют чисто грамматическую функцию. Они могут употребляться с определенными лексическими значениями.

Важно помнить, что один и тот же предлог на русский язык может переводиться по-разному:

1. He is at the window. Он у окна.

2. I get up at 7 o'clock. Я встаю в 7 часов.

3. They laughed at him. Все смеялись над ним.

И наоборот: одному и тому же предлогу в русском языке могут соответствовать различные английские предлоги:

Книга на столе. The book is on the table.

Он посмотрел на меня. He looked at me.

Я поеду туда на неделю. I'll go there for a week.

Многие предлоги в английском языке имеют не одно, а несколько значений. Во многих случаях употребление предлога зависит от предшествующего слова (глагола, прилагательного или существительного).

Предлоги также входят в состав большого числа устойчивых выражений, например:

In the morning - утром	by heart-наизусть
In fact – в действительности	by the way- кстати
In the street-на улице	by train-поездом

Студенты знакомятся с материалом стр. 102-107 (2)

На значение и перевод предлогов преподаватель обращает внимание студентов при выполнении упр. 51, с.108(2) и во время чтения и перевода текста.

2. Лексико-грамматические упражнения.

Работу по активизации лексико-грамматического материала занятия целесообразно начать с фонетической зарядки с.23-24(1). Ознакомление с новой терминологической лексикой начинается с имитативного проговаривания лексического минимума урока, его записи и последующей фонетической отработкой хором и индивидуально. Работа над произношением и правилами чтения осуществляется также в ходе выполнения фонетического упражнения с. 25(1). Транскрипция наиболее трудных слов записывается на доске и в тетрадь. Степень усвоения изученного лексико-грамматического материала можно контролировать в ходе фронтального опроса. Студентам предлагается перевести отдельные термины и предложения с ними с английского языка и с русского языка. Для этой цели могут быть использованы список синонимов, упр. II, III, IV с.25-26 и грамматическое упражнение с. 26(1). Выполнение предтекстовых упражнений нацелено на снятие лексико-грамматических трудностей, что готовит студентов к пониманию текста. Вы-

полнение этих упражнений формирует языковую догадку, умение оперировать словообразовательными элементами. При работе над переводом многокомпонентных терминов следует обратить особое внимание на последовательность семантико-синтаксического анализа. В ходе выполнения грамматического упражнения тренируется навык определения термина по контексту, способность определить лексико-семантическую сочетаемость слов, снимаются грамматические трудности в материале «Passive voice»

3. Учебный текст «Body».

Работа над текстом с.27 начинается с прослушивания фонограммы текста с целью охвата общего содержания. Работу над текстом на данном занятии целесообразно провести в виде ознакомительного чтения. Студентам могут быть предложены следующие задания:

1. прослушайте текст и передайте его краткое содержание на русском языке;
2. разделите текст на смысловые части и озаглавьте их;
3. найдите в абзаце технические термины и определите их значение;
4. найдите в предложении существительные (глаголы, прилагательные, причастия) и укажите по каким признакам их можно определить;
5. найдите в предложении глагол в Passive Voice и приведите варианты перевода;
6. определите, какое предложение абзаца несет его основную мысль;

На выполнение заданий этих и других заданий, выбранных преподавателем, отводится определенное время. В случае затруднений преподаватель восстанавливает в памяти студентов то или иное грамматическое явление.

4. Речевой практикум.

После снятия лексико-грамматических трудностей ознакомительного чтения текста, контроль понимания содержания ре-

комендуется провести в виде вопросно-ответной беседы, включив в нее вопросы по тексту и по теме. В случае затруднений студенту предлагается найти необходимый ответ в тексте и прочитать его, а потом постараться воспроизвести его без зрительной опоры. В ходе речевого практикума отрабатываются речевые модели, и клише, которые студенты могут использовать, отвечая на вопросы. Уровень развития навыков и умений чтения проверяются в ходе индивидуального опроса текста «Кузов» на базе послетекстовых упражнений I-УІ с.29-32 (1)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

Преподаватель подводит итог занятия, анализирует и оценивает работу студентов, дает задание для самостоятельной работы:

1. Выучить слова и синонимы с.23-24(1);
2. Читать, переводить текст на с.27-28 (1)
3. Уметь отвечать на вопросы по тексту с.29(1)

ТЕМА: УСТРОЙСТВО АВТОМОБИЛЯ.

ЗАНЯТИЕ 4. ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ АВТОМОБИЛЯ. ШАССИ. ХОДОВАЯ ЧАСТЬ

Вид занятия: практическое

Цели: учебная: студент должен получить знания фонетического и лексико-грамматического материала, приобрести умения и навыки чтения профессионально ориентированного текста, уметь вести беседу по содержанию текста;

воспитательная: активизация познавательного интереса студентов.

Время: 2 часа

Место: учебная аудитория

ПЛАН ЗАНЯТИЯ:

Введение	5 мин.
Основная часть	
1. Грамматика. Глагол. Простое и прошедшее настоящее время пассивном залоге	15 мин.
2. Лексико-грамматические упражнения	25 мин.
3. Учебный текст «Шасси. Ходовая часть»	25 мин.
4. Речевой практикум	15 мин.
Заключение	5 мин.

МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:
мультимедийная презентация

ЛИТЕРАТУРА:

1. В. Г. Ульянова Коротко об автомобиле на английском. Учебно-методическое пособие.- Челябинск, 2010

2. В. Г. Ульянова. Практический курс английского языка. Учебно-методическое пособие.- Челябинск, 2012.

3. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Second Edition – Cambridge University Press -1997.

ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ:

На занятии предусмотрена дальнейшая активизация лексики, работа над которой проводилась на предыдущих занятиях. В ходе повторения изученного материала контролируется уровень сформированности лексических навыков, так как в качестве первоочередной выдвигается задача формирования и расширения словарного багажа по автомобильной специальности. С целью совершенствования произносительных навыков повторение изученной лексики следует начать с имитативной фонетической зарядки. Четкие произносительные навыки являются одним из условий, облегчающих процесс восприятия. Аудирование словосочетаний и предложений, содержащих активную лексику, проводится фронтально и готовит студентов к последующему восприятию на слух высказываний и сообщений. Индивидуальный опрос может включать чтение и перевод отдельных абзацев текста, опрос лексики, а также собеседование по тексту и по теме.

Основная часть занятия посвящена развитию коммуникативных навыков у студентов. При отборе материала для речевого практикума особое внимание следует уделить межпредметным связям, обеспечивающим перенос знаний, умений и навыков их других учебных предметов в иностранный язык и наоборот.

Грамматический материал, представленный на данном занятии, организуется в систему речевых образцов, которые обладают конкретностью, и в то же время построены на основе обобщающей модели. Закрепление грамматики рекомендуется провести в ходе выполнения упражнений.

ВВЕДЕНИЕ:

Занятие начинается с приветствия, проверки присутствия студентов, их готовности к занятию. Во введении преподаватель сообщает тему и цель занятия, устанавливается связь с предыдущими занятиями.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ:

1. Грамматика. Глагол. Простое и прошедшее настоящее время в пассивном залоге.

Преподаватель напоминает студентам, что в английском языке страдательный залог (пассивный залог) Passive Voice употребляется значительно шире, чем в русском. Это одно из самых характерных грамматических явлений, встречающихся в технических текстах. Это объясняется тем, что в английском языке в Passive Voice могут употребляться глаголы, принимающие любое дополнение (прямое, косвенное, предложное), тогда как в русском языке в страдательном залоге употребляются только глаголы, принимающие прямое дополнение.

Простое настоящее время в Passive Voice образуется с помощью вспомогательного глагола

to be, в формах am, is, are was/were и Past Participle (причастия прошедшего времени) смыслового глагола.

Passive Voice употребляется, когда в центре высказывания находится предмет, который подвергается какому-то воздействию. Лицо, производящее воздействие, несущественно и поэтому часто совсем не упоминается. В тех случаях, когда необходимо указать лицо, производящее действие, или орудие действия, или материал, из которого сделан предмет, употребляются предлоги by, with, of.

Рекомендуется обратить внимание студентов на варианты перевода предложений, где сказуемое в простом настоящем времени стоит в пассивном залоге:

1. They are provided with modern equipment.

а) Они обеспечиваются современным оборудованием (возвратный глагол с частицей -ся).

б) Они обеспечены современным оборудованием (краткое причастие смыслового глагола).

в) Их обеспечивают современным оборудованием (неопределенно-личное предложение).

Примеры записываются в тетрадь. Грамматический материал закрепляется на материале Unit 41, с.82(3). Выполняются упр.41.1- 41.4 с.83(3)

Лексико-грамматические упражнения.

Работа над лексико-грамматическим материалом проводится с целью активизации технической терминологии. Повторение за диктором или преподавателем слов с. 33-35(1) поможет студентам восстановить в памяти их аудио-визуальный образ. Фронтальный опрос лексики, как в словосочетаниях, так и в предложениях с английского и с русского языков поможет контролировать уровень усвоения лексики. В индивидуальный опрос можно включить предтекстовые упражнения 1-4, с.35-37; На усмотрение преподавателя могут быть выбраны и другие упражнения. Далее осуществляется работа с текстом «Трансмиссия» с.38-40. Обратить внимание студентов на основные вопросы:

1. What are the basic parts of the chassis?
2. What are the main components of the transmission?
3. What is the function of the transmission?
4. What is transmission provided with?
5. For what purpose are the cardan drive and final drive used?

Продолжение работы над лексикой предусматривает ознакомление с новой терминологией к тексту «Ходовая часть» с.45(1).

2. Учебный текст «Шасси. Ходовая часть»

Работа над текстом начинается с ознакомления с лексикой и ее закрепления. Прослушивание фонограммы текста проходит со зрительной опорой. Цель данного вида работы – восстановить в памяти студентов содержание текста. Кроме того, следует учитывать и фонетический аспект. Контроль усвоения лексико-грамматического материала, уровня развития навыков и умений чтения и перевода, осуществляется на базе упр. I-IV с.46-48. Далее студентам предлагается прочитать и перевести текст по абзацам. Внимание обращается как на технику чтения, так и на адекватность перевода.

3. Речевой практикум.

Речевой практикум проводится с целью повышения качества содержания речемыслительных операций и действий в процессе решения коммуникативно-познавательной задачи на протяжении всего занятия. Студентам предлагается работа в режиме «преподаватель → студент» (Questions about the text), или «студент ↔ студент», а также составление сообщений по теме «Шасси. Ходовая часть» на базе упр. I-V с.51-54.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

Преподаватель подводит итог занятия, анализирует и оценивает работу студентов, дает задания для самостоятельной работы:

1. Выучить слова и синонимы с.45(1)
2. Читать и переводить текст «Шасси. Ходовая часть» с. 49-50(1);
3. Уметь отвечать на вопросы с.51 (1)

ТЕМА: УСТРОЙСТВО АВТОМОБИЛЯ

ЗАНЯТИЕ 5. ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ АВТОМОБИЛЯ. ШАССИ. МЕХАНИЗМЫ УПРАВЛЕНИЯ

Вид занятия: практическое.

Цели: учебная: студент должен получить знания фонетического и лексико-грамматического материала, приобрести умения и навыки чтения профессионально ориентированного текста, уметь вести беседу по содержанию текста.

воспитательная: активизация познавательной деятельности студентов.

Время: 2 часа

Место: учебная аудитория

ПЛАН ЗАНЯТИЯ:

Введение	5 мин.
Основная часть	
1. Грамматика. Глагол. Простое прошедшее время и будущее простое в пассивном залоге	15 мин.
2. Лексико-грамматические упражнения	25 мин.
3. Учебный текст «Механизмы управления»	25 мин.
4. Речевой практикум	15 мин.
Заключение	5 мин.

МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:
мультимедийная презентация

ЛИТЕРАТУРА:

1. В Г Ульянова Коротко об автомобиле на английском. Учебно-методическое пособие.- Челябинск, 2010
2. В.Г. Ульянова. Практический курс английского языка. Учебно-методическое пособие. Челябинск, 2012.

ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ:

На занятии проводится работа по ознакомлению студентов с новой терминологической лексикой и активизации лексико-грамматического материала, изученного на предыдущих занятиях. Основное содержание занятия составляет работа над текстом «Системы управления автомобиля». Эта работа направлена на совершенствование у студентов навыков и умений чтения и перевода технических текстов. Успешному обучению чтению будет способствовать предварительная работа над лексико-грамматическим материалом, представленным в тексте. Особое внимание рекомендуется обратить на такое характерное для технических текстов явление как пассивный залог.

Методика работы над текстом может предусматривать различные виды работы чтения: ознакомительное – с целью ознакомления с материалом текста и поиска определенной информации, и изучающее с целью полного и точного понимания текста. Виды контроля понимания прочитанного могут предусматривать: поиск необходимой информации, чтение и перевод текста (выборочно).

В речевой практикum предлагается включить упражнения коммуникативного характера, построенные на базе лексико-грамматического материала занятия, которые могут представлять собой вопросно-ответную беседу по тексту и по теме в целом, составление кратких высказываний, обоснование своих ответов, составление плана рассказа-описания и другие виды работы.

ВВЕДЕНИЕ:

Занятие начинается с приветствия, проверки присутствия студентов, их готовности к занятию. Преподаватель сообщает тему и цель занятия, настраивает студентов на активную работу.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ:

1. Грамматика. Глагол. Простое прошедшее и простое будущее время в пассивном залоге.

Преподаватель напоминает студентам, что в отличие от русского языка все формы пассивного залога в английском языке образуются аналитически, при помощи вспомогательного глагола to be (в Past Simple – was /were) и Participle II (III формы) смыслового глагола и объясняет образование пассивного залога в будущем времени.

Лицо (или предмет) производящий действие, выраженное глаголом в пассивном залоге, передается существительным в общем падеже или личным местоимением в объективном падеже с предлогом by (предложное дополнение). За глаголом в пассивном залоге может стоять дополнение с предлогом with, выражающее орудие, при помощи которого производилось действие. Преподаватель напоминает студентам, что на русский язык пассивный залог может быть передан:

- при помощи глагола быть и краткой формы причастия пассивного залога.

The car was checked up. - Машина была проверена.

- глаголом, оканчивающимся на -ся:

Машина проверялась.

- глаголом в действительном залоге в 3-м лице множественного числа с неопределенно-личным значением.

Машину проверяли.

Закрепление грамматического материала проводится на основе материала с.75-76 (2) при выполнении упражнений 35-37 на с.77. Для самостоятельной работы студентам можно рекомендовать использовать материал учебного пособия «Практический курс английского языка» с.74-76

2. Лексико-грамматические упражнения.

Работа над лексикой направлена на активизацию изученной лексики к тексту «Ходовая часть» и начинается с имитативной фонетической зарядки с целью восстановить в моторной памяти студентов звуковой образ слов с.45 (1). Фронтальный опрос лексики на уровне словосочетаний и предложений позволит преподавателю проконтролировать степень усвоения лексико-грамматического материала. Индивидуальный опрос включает

материал предыдущих занятий и опрос лексики, как в упражнениях I, II, III, IV с.47-48, так и по карточкам. Далее осуществляется опрос студентов по теме «Ходовая часть»

Ознакомление студентов с новой терминологической лексикой к тексту с.55(1) начинается с имитативного проговаривания слов и словосочетаний хором за преподавателем или диктором. Повторение правил чтения проводится на базе упражнения с.56(1). Лексико-грамматические упражнения, подготавливающие студентов к работе над текстом включают:

- чтение и перевод интернациональных слов упр.I с.57(1);
- работа над словообразовательными элементами упр.II с.57;
- упражнения на лексико-семантическую сочетаемость упр. III, IV с.58(1).

Учебный текст «Механизмы управления».

Первичное ознакомление студентов с текстом осуществляется в ходе прослушивания фонограммы текста со зрительной опорой. Студентам предлагается передать краткое содержание текста на русском языке. После этого им дается задание самостоятельно прочитать текст и перевести его. Работа проводится под руководством преподавателя, в случае необходимости студенты обращаются к нему за консультацией. Контроль полного понимания текста рекомендуется провести методом сплошного перевода, чтобы исключить неверное толкование некоторых сложных предложений в тексте. Чтение и перевод проводятся по предложениям или абзацам фронтально.

4. Речевой практикум

В ходе речевого практикума студентам предлагается понять и ответить на следующие вопросы.

1. What are the truck controls designed for?
2. What do the truck controls include?
3. How is the steering wheel linked to the front wheels?
4. What is the brake system intended for?
5. What brake systems are mostly used in army trucks?
6. How are the brakes classified depending on their actuation?

7. How are the brakes derided according to their mode of operation?

8. How are the brakes subdivided depending on their action on the front or rear wheels or on the drive?

В качестве заданий, активизирующих речемыслительную деятельность, может быть предложено составление описания, назначения и устройства:

- 1) truck controls, their designation and composition
- 2) steering gear, its function
- 3) brake system, its designation and composition
- 4) brakes, their classification

По усмотрению преподавателя и в зависимости от уровня подготовленности группы могут быть использованы и другие задания.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

Преподаватель подводит итог занятия, анализирует и оценивает работу студентов, дает задание для самостоятельной работы дома:

1. Выучить новые слова с.55-56(1);
2. Читать и переводить текст с. 59-60(1);
3. Уметь отвечать на вопросы с.61(1)

ТЕМА: УСТРОЙСТВО АВТОМОБИЛЯ.

ЗАНЯТИЕ 6. ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ АВТОМОБИЛЯ. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ. ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ.

Вид занятия: практическое.

Цели: учебная: студент должен получить знание о фонетическом и лексико-грамматическом материале, приобрести умения и навыки чтения профессионально ориентированного текста, уметь вести беседу по содержанию текста;

воспитательная: активизация познавательной деятельности студентов.

Время: 2 часа

Место: учебная аудитория

ПЛАН ЗАНЯТИЯ:

Введение	5 мин.
Основная часть	
1. Грамматика. Словообразование. Глаголы	15 мин.
2. Лексико-грамматические упражнения	25 мин.
3. Учебный текст «Дополнительное оборудование. Электрооборудование»	25 мин.
4. Речевой практикум	15 мин.
Заключение	5 мин.

МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:
мультимедийная презентация

ЛИТЕРАТУРА:

1. В Г Ульянова Коротко об автомобиле на английском. Учебно-методическое пособие - Челябинск, 2010
2. В.Г. Ульянова. Практический курс английского языка. Учебно-методическое пособие - Челябинск, 2012.

ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ:

Организация этого занятия и его проведение ставят своей целью дальнейшее развитие навыков и умений чтения технического текста по специальности.

Основное содержание занятия оставляет работу над текстом «Дополнительное оборудование. Электрооборудование». С целью снятия возможных языковых трудностей, которые могут возникнуть в процессе чтения текста, рекомендуется выполнение лексических и лексико-грамматических упражнений, предусматривающих систематизацию материала, пройденного ранее, развитие языковой догадки, умения анализировать лексические и грамматические формы, создание потенциального словаря. Большое внимание на занятии следует уделить работе над терминами. Поскольку одним из основных путей пополнения английской терминологии является образование их по типичным для английского языка словообразовательным моделям при помощи определенного набора словообразовательных суффиксов и префиксов, при выполнении лексико-грамматических упражнений рекомендуется особо остановиться на этом вопросе.

Работа над учебным текстом «Дополнительное оборудование. Электрооборудование» предполагает изучающий вид чтения и выполняется студентами самостоятельно под руководством преподавателя. Контроль полного и точного понимания содержания осуществляется методом сплошного перевода с использованием языкового анализа с целью раскрытия значений отдельных слов и грамматических явлений.

Работа над грамматическим материалом «Словообразование. Глаголы» предполагает изложение правил образования и перевода и носит практический характер: научить распознавать глаголы в тексте по определенным внешним признакам и уметь оперировать ими в процессе перевода.

ВВЕДЕНИЕ:

Занятие начинается с приветствия, проверки присутствия студентов, их готовности к занятию. Преподаватель сообщает тему и цель занятия, устанавливает связь с предыдущим занятием, информирует о характере предстоящей работы над текстом, содержащим информацию о дополнительном и электрооборудовании автомобиля.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ:

1. Грамматика. Словообразование. Глаголы.

Работа над грамматическим материалом начинается с упоминания преподавателем тех способов словообразования, которые имеются в английском языке, а именно:

1) аффиксация (то есть прибавление к корню слова суффикса или префикса);

2) конверсия (образование новых слов без изменения их написания и произношения);

3) словосложения (образование нового слова путем сложения двух слов в одно);

4) изменения ударения в слове (соответственно, получение нового слова, относящегося к другой части речи).

Что касается словообразования с помощью префиксов, то глаголам присущи в основном те же, что и другим частям речи:

to like – to dislike

to understand – to misunderstand

to control – to decontrol

to read – to reread

large – to enlarge

Основными суффиксами глаголов являются:

-ate	active – to <u>activate</u>
-en	short – to <u>shorten</u>
-fy, -ify	pure – to purify simple – to <u>simplify</u>
-ize, -ise	character – to characterize

Наиболее распространенным случаем конверсии является образование глаголов

от существительных:

master – to master

house – to house

от прилагательных:

empty – to empty

white – to white

Многие существительные совпадают по форме с глаголами, но отличаются ударением. Как правило, у существительных ударение падает на первый слог, а в соответствующих глаголах – на второй:

'transport – to transport

'present – to present

После объяснения рекомендуется отработать данный грамматический материал на с 121-128(2) фронтально и на базе упр. 65-71 с. 129-131 (2)

2. Лексико-грамматические упражнения

Лексико-грамматический материал данного занятия направлен на точное и глубокое проникновение в содержание учебного текста и его понимание.

Этот этап занятия начинается с фонетической зарядки, включающей слова и словообразования на с.65(1), которые повторяются хором за диктором или преподавателем. С целью корректировки произносительных навыков и ударений студентам предлагается также индивидуально прочитать список технических терминов и фонетическое упражнение с. 67(1). Фронтальный опрос включает перевод слов, словосочетаний и предложений с английского языка на русский и с русского на английский. Степень усвоения изученного на предыдущем занятии лексико-грамматического материала рекомендуется проконтролировать также в ходе индивидуального опроса, в который можно включить упр. I, II, III, IV с.67-69, а также грамматическое упражнение с.70.

По усмотрению преподавателя и степени подготовленности группы могут быть выбраны другие задания.

3. Учебный текст «Дополнительное оборудование. Электрооборудование».

Работа над текстом с.70(1) на данном занятии предусматривает изучающее чтение. Предлагается прослушать текст в аудиозаписи, что будет способствовать лучшему восприятию и пониманию текста. С точки зрения интонирования и деления предложений на синтагмы речь диктора упрощает эту задачу. Текст переводится студентами самостоятельно под руководством преподавателя, который управляет процессом перевода: помогает распознавать языковые явления, обращает внимание на примечание к тексту, помогает определять связи между словами, выявлять значение незнакомых слов, по грамматической форме, местоположению, контекстуальной вероятности их значения, а иногда и по сходству с русскими словами, имеющими тот же корень. При работе над текстом следует обратить внимание студентов на функции инфинитива, причастий I и II, многозначность предлогов.

Контроль понимания содержания текста рекомендуется провести методом сплошного перевода по предложениям или абзацам. Следует обратить особое внимание на технику чтения. Преподаватель корректирует ошибки в произношении, добивается хорошего темпа чтения при правильном делении предложений на синтагмы.

4. Речевой практикум.

Для развития речевых навыков на протяжении всего занятия студенты привлекаются к выполнению упражнений коммуникативного характера. К ним можно отнести собеседование, включающее следующие вопросы.

1. What does the special equipment of the truck include?
2. For what purpose is the mechanical winch installed on the truck?
3. What are the main elements of the winch drive?
4. What accessories and devices are installed in the driver's cabin?
5. What are the cab heater and ventilation intended for?

6. What devices belong to special equipment?
7. What is the centralized tyre inflation system intended for?
8. What two groups of devices is the electrical equipment composed of?
9. What devices belong to current sources?
10. What are the current consumers?
11. What is the electrical equipment designed for?

Информация, содержащаяся в профильно-ориентированном тексте, а также усвоенный грамматический материал помогут студентам составить краткие сообщения о:

1. специальном оборудовании;
2. электрооборудовании (источники энергии)
3. электрооборудовании (потребители энергии)
4. электрооборудовании, его назначении.

Кроме того, могут быть использованы упр. I, II, III, IV, V с. 73 – 77(1).

ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

Преподаватель подводит итог занятия, анализирует и оценивает работу студентов, дает задание для самостоятельной работы:

1. знать слова и синонимы с.65-66(1)
2. читать и переводить текст с. 70-72 (1).

ТЕМА УСТРОЙСТВО АВТОМОБИЛЯ.

ЗАНЯТИЕ 7. КОНТРОЛЬ ИЗУЧЕННОГО МАТЕРИАЛА

Вид занятия: практическое.

Цели: учебная: студент должен обобщить приобретенные знания по теме

воспитательная: развитие чувства ответственности.

Время: 2 часа

Место: учебная аудитория

ПЛАН ЗАНЯТИЯ:

Введение	5 мин.
Основная часть	
1. Систематизация материала. Опрос студентов по изученному материалу.	80 мин.
Заключение	5 мин.

МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:
мультимедийная презентация

ЛИТЕРАТУРА:

1. В Г Ульянова Коротко об автомобиле на английском. Учебно-методическое пособие -Челябинск, 2010

ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ:

На занятии предусматривается работа по систематизации материала по теме «Устройство автомобиля». Цель занятия – контроль усвоения лексико-грамматического материала, развитие навыков чтения с целью извлечения частичной или полной информации, проверка степени сформированности устно-речевых навыков на уровне словосочетания, фразы, предложения и высказывания.

Занятие начинается с фронтального опроса, цель которого активизация и контроль усвоения изученной лексики. Активизация лексики проводится при выполнении предтекстовых упражнений к текстам. Контроль понимания осуществляется в ходе вопросно-ответной беседы или может включать другие виды проверки, например, дискуссию. Этот интерактивный метод обучения способствует активизации мыслительной деятельности и развитию коммуникативных навыков студентов. Индивидуальный опрос может включать собеседование по теме в режиме преподаватель -- студент, составление высказываний и другие виды контроля.

В целях повышения эффективности данного вида занятия рекомендуется провести его по специальной презентации, разработанной для всестороннего контроля всех студентов.

ВВЕДЕНИЕ:

Занятие начинается с приветствия, проверки присутствия студентов, их готовности к занятию. Преподаватель объявляет студентам тему и цель занятия, сообщает об этапах предстоящей работы, настраивает на активную деятельность.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ:

1. Систематизация материала.

Фронтальный опрос в начале занятия имеет своей целью работу по активизации изученной лексики и контроль усвоения пройденного материала на базе выборочных предтекстовых упражнений. Он также может включать опрос лексики на уровне словосочетаний и предложений и перевод с английского языка

на русский и наоборот. Кроме того это может быть вопросно-ответная беседа по содержанию учебных текстов по теме «Устройство автомобиля»:

1. What are the five main parts of the truck?
2. What are the body components?
3. What is the cabin designed for?
4. What is the cargo platform intended for?
5. What does the special equipment of the truck include?
6. For what purpose is the mechanical winch installed on the truck?
7. What devices and accessories are installed in the driver's cabin?
8. What are the cab heater and ventilation designed for?
9. What two groups of devices is the electrical equipment composed of?
10. What is the electrical equipment designed for?
11. What are the basic parts of the chassis?
12. What is the main function of the running gear?
13. What do the truck controls include?
14. What brake systems are mostly used in trucks?
15. What types of wheeled vehicles are there?
16. What equipment can be mounted on the trucks?
17. What basic performance does the modern truck possess?
18. What are the main specifications of modern trucks?

Далее осуществляется опрос по презентации.

Индивидуальный опрос может включать составление высказывания по одной из заданных тем и другие виды контроля, стимулирующие мыслительную деятельность студентов, по усмотрению преподавателя.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

Преподаватель подводит итог занятия, анализирует и оценивает работу студентов, дает задание для самостоятельной работы: повторить пройденный материал.

ТЕМА : УСТРОЙСТВО АВТОМОБИЛЯ.

ЗАНЯТИЕ 8. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА НАД ТЕКСТОМ.

Вид занятия: практическое.

Цели: учебная: студент должен овладеть умениями и навыками изучающего чтения технического текста, уметь пользоваться словарем.

воспитательная: научить студентов видеть в иностранном языке средство расширения и углубления знаний по специальности.

Время: 2 часа

Место: учебный класс

ПЛАН ЗАНЯТИЯ:

Введение	5 мин.
Основная часть	
1. Учебный текст	10 мин.
2. Самостоятельная работа над текстом	45 мин.
3. Собеседование	25 мин.
Заключение	5 мин.

ЛИТЕРАТУРА

1. Печатный раздаточный материал.
2. Англо – русский словарь.

ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ:

На занятии предусмотрена самостоятельная работа над техническими текстами, содержащими информацию об автомобиле. Цель занятия – овладение навыками и умениями работы со словарно – справочной литературой, совершенствование навыков самостоятельной работы, закрепление грамматического ма-

териал, характерного для технических текстов, расширение потенциального словаря студентов.

С текстами, подобранными для данного занятия, рекомендуется использовать изучающий вид чтения, по усмотрению преподавателя могут быть использованы и другие виды чтения.

При изучающем чтении важную роль играют техника чтения и его механизмы, такие как языковая догадка, вероятностное прогнозирование, увеличение скорости чтения. Совершенствование этих механизмов осуществляется в ходе самостоятельной работы студентов. Тексты подобраны в соответствии с принципом их познавательной ценности, связи с уже изученным лексическим и грамматическим материалом. После самостоятельной работы проводится собеседование по прочитанным текстам. Собеседование может включать вопросно-ответную беседу, перевод отдельных предложений и абзацев, задания сравнительно – сопоставительного характера.

Преподавателю необходимо четко скоординировать работу студентов, что поможет проконтролировать результаты самостоятельной работы каждого.

ВВЕДЕНИЕ

Занятие начинается с приветствия, проверки наличия присутствующих и их готовности к занятию.

Преподаватель сообщает студентам тему и цель занятия, ориентирует их на предстоящую деятельность, знакомит с этапами работы.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Самостоятельная работа над текстом

Основная часть занятия посвящена самостоятельной работе студентов над текстами технического характера. Следует помнить, что главным практическим результатом чтения является именно информация, что подчеркивает его познавательную ценность. Все сопутствующие чтению языковые и технические трудности не должны препятствовать течению этого процесса. Поэтому для успешного решения познаательно-

коммуникативных задач преподавателю необходимо четко скоординировать работу студентов и напомнить им о порядке работы над текстом. что смогло бы облегчить понимание текста в целом:

1. прочитайте заголовок и попытайтесь определить по нему основную мысль текста;

2. прочитайте бегло весь текст, не обращая внимание на незнакомые слова и другие языковые трудности. Постарайтесь представить его общее содержание.

3. прочитайте текст еще раз не прибегая в поисках значения каждого незнакомого вам слова. Постарайтесь догадаться о его значении по контексту или (если это возможно) по правилам словообразования;

4. обращайтесь к словарю только в том случае, когда незнакомое слово мешает вам понять общий смысл текста;

5. мысленно представьте себе общее содержание прочитанного. Выделите для себя ту новую информацию, которую вы извлекли в процессе чтения;

6. соотнесите ваш текст с имеющимися у вас знаниями и отметьте для себя то, чем они дополнились;

7. обратите внимание на трудные места и незнакомые слова в тексте и постарайтесь установить, имели ли принципиальное значение для общего понимания его смысла.

Эта задача выполняется в ходе изучающего чтения текста. Рекомендуется перед этим напомнить студентам о правилах работы со словарем.

2. Собеседование.

Виды контроля при формировании изучающего вида чтения могут включать:

1. вопросно-ответную беседу по содержанию текста;

2. поиск наиболее значимой информации;

3. составление плана текста;

4. чтение и перевод отдельных наиболее трудных предложений или абзацев текста;

5. задание с элементами сравнительного анализа;
6. составление краткого высказывания по содержанию текста и оценка текста с точки зрения его новизны и информативности.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

Преподаватель подводит итог занятия, анализирует и оценивает работу студентов, дает задание для самостоятельной работы

- повторить пройденный материал по теме

В. Г. УЛЬЯНОВА

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

для проведения занятий по дисциплине «Иностранный язык»
(Транспорт)

Опубликовано в авторской редакции

Электронное издание